2009-VI-23
Número **277.** zenbakia

ELA
EUSKAL SINDIKATUA
www.ela-sindikatua.org

astekaria

EDITORIALA

Hegoak ebaki

Beste erakustaldi ankerra bezain onartezina eman berri digu Nafarroako Gobernuak. Ez du atsedenik hartu, aspaldiko partez, euskarari eta euskararen inguruan dagoen guztiari nola eraso eta nola hegoak moztu asmatu nahian. Eta bide horri helduaz, oraingo honetan ere Euskalerria irratia kolpatu nahi du. Arazo teknikoen aitzakiaz –Noaingo aireportuko transmisioetan arazoak sortuko omen lituzke– Euskalerria irratiarekin batera euskara erabili eta euskaraz diharduten beste hedabideei ere bere emanaldiak eragozteko saiakeretan dabil Sanzen gobernua. Debekuaren debekuz, Euskadi Irratia, Euskadi Gaztea eta ETB-k ere bere emanaldiak eten egin beharko lituzkete Sanzen gobernuak ezarritako exijentziaren harira.

Antza denez, Nafarroako gobernu-kideei jasan ezina egiten zaie herritarrek euskaraz aritu eta jarduteko duten eskubidea, berak ez bezala, beste batzuen eskutik jorratu eta garatu ahal izatea. Ez zaie inporta, antza, milaka herritarrek bere eguneroko bizibidea euskaraz garatzeko duten eskubidea eta horren gainetik debekua eta galarazpena besterik ez du inposatzen. Amorrazio handiz ikusten du, horien gainetik, euskara babesteko Europatik emandako gomendioak, bere etxean agintzera sartuko balira bezalaxe. Amorrazioz ere, beren oztopo eta jarreraren gainetik, ikasleen artean euskarazko matrikulazio kopuruak handitzen doazela. Amorrua eman behar du, bai, eginahalak eta bi egin eta gero ikusteak geroz eta herritar gehiago, jende gehiagok, euskara babestu eta sustatu beharreko ondarea dela.

Beharrezkoa da Nafar Gobernuko agintariek euskaren aurka duten jarrera salatzea eta beren hizkuntza politikak aldatzeko exijentzia aldarrikatzea. Horrekin batera, Nafarroan ere euskara suspertu eta indartzeko asmoz dabiltzan pertsona orori babesa eta elkartasuna eskaintzea behar beharrezkoa da. Euskarari hegoak ebaki ez diezazkien eurak dira gure bermerik sendoena.

Enplegu politika aktiboak eta pasiboak banatzea onartezina dela gogorarazi nahi dio ELAk Patxi Lopez lehendakariari

JAURLARITZAK IRUZUR EGITEN DU ENPLEGU POLITIKEN AUZIAN

Eusko Jaurlaritzak jakinarazi duenez, enplegu politika aktiboak Euskal Autonomia Erkidegoaren esku uzteko akordioa lortu du Espainiako gobernuarekin. Hitzarmena datorren urtearen hasieran –2010eko urtarrilaren lehenajarriko da indarrean. ELAko Gizarte Politiketarako arduradun Mikel Novalek azpimarratzen duenez, akordio horrekin Jaurlaritza hondatutako transferentzia onartzen ari da. “Enplegu-politika aktiboak eta pasiboak ez dira banandu behar. Ezin dugu onartu politika pasiboak eskualdatuko ez dituen eskumenik”.

Enplegua, langileen prestakuntza edo enplegu-bitartekaritza bezalako gai garrantzitsuak hemen erabaki beharko liratekeela dio Novalek. Horregatik, Estatuan ezarritako eredua aplikatzearen baldintzapean jasotako eskumenik ezin dela onartu uste du.

“Transferitutako arloen diru-sarrerak Kontzertu Ekonomikoaren irizpidea aintzat hartu beharko lukete. Esparru hauetan biltzen diren funtsa guztiak kudeatu beharko lirateke, gizarte-kotizazioak barne. Beste edozein finantziazio irizpide indarren dagoen Estatutua urratzea litzateke, iruzur egitea”.

Irizpide horiek kontutan hartuko ez lituzketen eskumenak Hobetuzen eredua jarraituko lukeela salatzen du Novalek. “Azken finean, enpresaburu eta sindikatu batzuen negozioa finantzatzeko tresna. Honen guztiaren inguruan komenigarria da gogoraraztea orain arte Espainiako gobernuaren jarrera Estatutua betetzearen aurkakoa izan dela. Guk dakigula, gobernu honekin ez da inongo aldaketarik gertatu”.

GABEZIA DEMOKRATIKOA

Albistea jakiteko modua ere gogor salatzen du Novalek. “Prentsaren bidez izan dugu honen berri. Jaurlaritzak ez digu inolako kontsultarik egin, eta ez digu ere bere jarreraren berri eman".

“Jaurlaritzak gardentasuna baztertu du. Informatuak egoteko eta parte hartzeko aukera izatea exijitzen dugu, gai honek enpleguarekin eta langileen prestakuntzarekin zerikusia duelako. Lehendakariaren ahotik jakin beharrekoak hedabideen bidez jakitea oso larria da. Gobernu honek argi erakutsi du ez duela nahi langileen ordezkariak horrelako gaietan parte hartzea, eta hori oso larria da demokraziaren ikuspuntutik”.

Las trabajadoras de Sabeco recibieron la solidaridad de cientos de personas el pasado fin de semana en Errenteria

EN LUCHA POR UN UN CONVENIO JUSTO

Las trabajadoras del supermercado Sabeco de Errenteria llevan en huelga indefinida desde el pasado 13 de octubre. Más de ocho meses de lucha y movilización por un convenio justo. En este tiempo se han ganado el cariño y la solidaridad de la gente de Errenteria y de toda la comarca.

Como muestra de todo esto, las trabajadoras de Sabeco realizaron varios actos los días 19, 20 y 21 de junio: mesas informativas, campaña de recogida de firmas, presencia permanente en la calle, –incluyendo una multitudinaria manifestación–…

Sigue en la página 3

Mikel Noval, responsable de política social, considera que sin la gestión de los fondos para la financiación las competencias en Políticas de Empleo son un fraude al Estatuto de Gernika

“UN PASO MÁS EN LA UNIFORMIZACIÓN DEL ESTADO”

ELA no aceptará una transferencia incompleta de las Políticas de Empleo, sin capacidad de decisión sobre las mismas y sin la gestión de los fondos que se recaudan por estos conceptos, incluidas las cotizaciones sociales. En este sentido, Mikel Noval, responsable del área social de ELA, ha denunciado que “el Gobierno Vasco pretende dar un paso más en la uniformización del estado con la aceptación de las políticas activas de empleo tal como quiere el Gobierno Español”.

-El Gobierno Vasco ha manifestado su intención de acordar con el Gobierno Español la transferencia de las políticas activas de empleo antes del 1 de enero del 2010. ¿Qué opinión le merece a ELA?

-ELA denuncia que el Gobierno Vasco no nos ha dado ninguna información al respecto. Es una cuestión muy grave, ya que la política de empleo es un tema clave para la clase trabajadora y, lógicamente, se debería tener en cuenta nuestra posición como sindicato mayoritario. Mucho nos tememos que ahora simplemente se trate de aceptar la posición tradicional del Gobierno Español que, incumpliendo el Estatuto, quiere una transferencia sin capacidad de decisión en las políticas y sin la financiación que corresponde. Por eso nos quieren dejar a un lado.

-¿Supone un retroceso en la posición política del Gobierno Vasco?

-Hasta ahora ningún Gobierno Vasco, ni siquiera con el propio PSE-EE y Ramón Jauregi al frente del Departamento de Trabajo, aceptó una transferencia averiada. No tenemos ninguna noticia de que el Gobierno Español haya cambiado de posición. Es más, lo que sí sabemos es que en los últimos años las políticas del empleo y de formación –por ejemplo, la formación continua– han ido evolucionando en una deriva centralizadora, en la que las decisiones importantes se toman en el Estado, por lo que no es de esperar nada bueno. Una adecuada política de empleo se tiene que basar en la capacidad de decisión. Si no, ¿para qué queremos la competencia?

Por otra parte, está el debate de la financiación. Las políticas de empleo tienen un componente de gasto y otro de ingreso –por ejemplo, las cotizaciones para formación–. Si se realiza la transferencia también se tiene que transferir la gestión de la cuota. Y el Gobierno Español siempre se ha cerrado en banda a ello. Si la competencia viene sin la financiación adecuada supondría también un fraude al texto del Estatuto.

No vamos a aceptar una transferencia bajo estos parámetros; no vamos a aceptar que en lugar de preocuparse por crear empleo sólo sirva para que en la CAPV se aplique el modelo español del diálogo social.

-¿Cuál es ese modelo?

-Se niegan a transferir las competencias, pero el Estado deja en manos de CCOO, UGT y la patronal la gestión de los fondos destinados al empleo, a la formación o a la salud laboral. Así, estas organizaciones deciden quiénes gestionan cientos de millones de euros y, no por casualidad, son ellas mismas las beneficiadas. Todo el mundo sabe que con ello la calidad del servicio que se presta es mala –por decirlo suavemente–, y que se lucran económicamente. Pero el gobierno recibe a cambio paz social. Este modelo es perverso, y la clase trabajadora sale doblemente perjudicada.

No hay más que ver el antecedente de Hobetuz: el Gobierno Vasco aceptó los fondos del estado, condicionados a la aplicación del modelo estatal, que dinamitó el modelo de calidad por el que ELA, junto con LAB, luchó durante 12 años.

-¿Qué va a hacer ELA?

-ELA no va a ser testigo mudo de este fraude. Vamos a exigir participar en el debate. Asimismo, exigimos al Gobierno Vasco que no modifique a la baja la posición política hasta ahora mantenida. Las políticas de empleo –activas y pasivas– son un todo. Y se debe tener capacidad de decisión y la financiación adecuada.

Vamos a sacar este tema a la calle, porque es necesario explicar a la gente lo que está pasando. El debate político quiere dejar de lado los intereses de los trabajadores y trabajadoras, y no lo vamos a aceptar. Si el Gobierno Vasco hace dejación de esta posición, ELA va a denunciarlo.

EL COMITÉ NACIONAL TRATÓ LA HUELGA GENERAL DEL 21 DE MAYO Y EL DIÁLOGO SOCIAL

El pasado 19 de junio, el Consejo Nacional de ELA, máximo órgano entre congresos, celebró en Bilbao una reunión ordinaria en la que, entre otros temas, se analizó el desarrollo de la jornada de huelga general del 21 de mayo y la reciente entrevista con el lehendakari Patxi López.

El responsable de organización Eustakio Uranga valoró positivamente el esfuerzo realizado por los responsables sindicales para que la huelga general tuviera un importante respaldo, tanto en las empresas como en la calle. En este sentido, subrayó que la participación de los trabajadores y trabajadoras en las diferentes movilizaciones fue masiva en Donostia, Gasteiz, Iruñea y Bilbo, así como en las diferentes comarcas.

Por su parte, el secretario general de ELA, Adolfo Muñoz, informó de los temas abordados en la entrevista con el lehendakari Patxi López el 3 de junio, al mismo tiempo que denunció los límites del denominado diálogo social que pretende poner en marcha el gobierno de López.

Muñoz insistió en que en esa mesa es imposible abordar aspectos básicos como la temporalidad, la contratación o la política fiscal, y que sus resultados están tasados con anterioridad a su puesta en marcha. El secretario general denunció que las decisiones se adoptarán al margen de la mayoría sindical, vulnerando las reglas de juego democráticas.

Viene de la página 1

Actualmente Aucham –multinacional francesa propietaria de Sabeco– aplica a las trabajadoras de Sabeco en Errenteria el convenio estatal, un convenio de miseria. Las trabajadoras exigen que se les aplique el convenio provincial de alimentación, lo que supondría, entre otras cosas, una considerable subida salarial.

TRABAS DEL AYUNTAMIENTO

Fueron muchas las personas que se solidarizaron el pasado fin de semana con las trabajadoras. No así el ayuntamiento. El objetivo de las huelguistas era realizar una acampada en la Plaza de Errenteria los días 19, 20 y 21 de junio. Sin embargo, el alcalde les negó el permiso para acampar, alegando que se incumplía "el decreto sobre ordenación de campings en el País Vasco".

El responsable de Zerbitzuak en Oarso-Bidasoa, Iñigo Zubeldia, destaca el tesón y las ganas de luchar de las trabajadoras en huelga. "Venimos de un fin de semana de movilizaciones, y ya estamos preparando otras. Los días 23 y 24 de junio tenemos previsto concentrarnos frente a la nueva tienda de Leroy Merlín en Oiartzun, que se inaugura esos días y también es propiedad de Aucham".

Zubeldia destaca la necesidad de socializar esta lucha. "En julio, por su parte, además de todas las actividades que hagamos en la comarca, iremos a Gasteiz, a la sede de Emakunde. Hablamos de un sector feminizado, con condiciones laborales de miseria. Por ejemplo, de las 52 huelguistas de Sabeco 50 son mujeres. ¿Qué ha hecho Emakunde en este conflicto? Nada. Es como si no existiéramos, como si fuéramos invisibles. Si no nos quieren ver en Errenteria nos verán en Gasteiz, porque, existir, existimos, y estamos en lucha. Además, queremos proponerles una cosa. El pasado 8 de Marzo, Día Internacional de la Mujer Trabajadora, Emakunde hizo una campaña que decía: '*¿Qué pasaría si las mujeres hicieran huelga?*' Pues nada, hacer, las hacen, en muchos sitios además. En Errenteria, sin ir más lejos, ya llevan más de ocho meses. Si quieren una respuesta a la pregunta que hicieron el 8 de Marzo, les invitamos a que vengan y se pasen por Sabeco de Errenteria".

Errenteriako Sabecoko langileak greban daude 2008ko urriaren 13az geroztik. Egun Espainia mailako hitzarmena ezartzen zaie, miseriazko hitzarmena. Langileek Gipuzkoako hitzarmena aplikatzea eskatzen dute. Akordio horrek soldatetan hobekuntza nabarmenak ekarriko lizkieke, besteak beste.

Labur Breves

● ELAren Nazio Kontseiluaren bilkura Arrigorriagako atentatua gaitzesteko

ELAren Nazio Kontseiluak elkarretaratzea egin zuen ekainaren 19an Bilbon, Arrigorriagan izan zen atentatua gaitzesteko. Atentatuan Espainiako Poliziaren Bizkaiko informazio inspektore burua hil zen. Bilkuraren leloa *Langile eta abertzale garelako. Ez gaude ados* izan zen. Kontzentrazioaren ostean Adolfo Muñoz, *Txiki*, idazkari nagusia mintzatu zen. ETAk ez duela Euskal Herriko langileria ordezkatzen adierazi zuen, eta soberan dagoela.

● Errentaren banaketa langileen kaltetan Nafarroan

Azken hamarkadan aberastasunaren banaketak Nafarroan izan duen bilakaera langileen kaltetan izan da. Hala ondorioztatzen du ELAk aurkeztu berri duen txosten batek. Ikerketak jasotzen duenez, iazko urtea arte hazkunde ekonomiko garaia bizi izan dugu. Ezarritako politiken emaitza –Gobernuak ezarriak, eta enpresetan ezarri direnak– errentaren banaketaren bilakaeran antzematen da. 2008an, oraingo ekonomia fase berri honetako lehen urtean, lanaren errentak indarra galdu dute aberastasunarekiko, enpresaburuen eta kapitalaren errentak beren partaidetza handitu duten bitartean. Honela, krisiaren ondorioek ez gaituztela denoi berdin eragiten argi geratzen da, langileria baikara kaltetuak.

● Resoluciones internacionales contra la crisis

La Organización Mundial del Trabajo celebró del 15 al 17 de junio la cumbre sobre la crisis mundial del empleo en Ginebra (Suiza). En la cumbre –que se desarrolló dentro de la Conferencia anual de la OIT– se adaptó el Pacto Mundial para el Empleo, documento que pretende "orientar las políticas de los estados dirigidas a estimular la recuperación económica, generar empleos y proteger a los trabajadores y trabajadoras del impacto de la crisis". Un año más, una representación de ELA estuvo presente en la conferencia.

Por otra parte, la Confederación Europea de Sindicatos –que se ha reunido recientemente en Paris–, ha aprobado la Declaración de Paris, resolución que pretende "combatir la crisis y buscar una sociedad más justa". Una representación de ELA –encabezada por el secretario general, Adolfo Muñoz, *Txiki*, y la responsable del área internacional, Laura Gonzalez de Txabarri, estuvo presente en la conferencia de la CES.

● El Departamento de Trabajo aprueba EREs sin acuerdo

ELA quiere mostrar su más firme rechazo ante las decisiones que está tomando el Departamento de Trabajo del Gobierno Vasco respecto de los EREs. ELA ha denunciado en muchas ocasiones la actitud del anterior Departamento de Trabajo y, de la misma manera, quiere denunciar que el nuevo departamento ha emprendido el mismo camino que el anterior. El Departamento de Trabajo ha aprobado ya algunos EREs sin acuerdo entre las partes, y el último en Salva Industrial, incluso, en contra del informe realizado por Inspección de trabajo.

ELA considera que se empiezan a confirmar las verdaderas intenciones del nuevo Gobierno Vasco y de su nueva Consejera de Trabajo, que más allá de anunciar las bondades del mal llamado *dialogo social* y sus buenas intenciones, nos demuestra con las decisiones que adopta día a día su departamento, que por encima de las siglas partidarias poco o nada ha cambiado. ELA toma nota de estas decisiones y reitera su exigencia para que no se aprueben expedientes que no cuenten con el respaldo mayoritario sindical.

● Recortar el gasto público supone más paro y menos gasto social

ELA denuncia que el anuncio del Gobierno Vasco de que va a recortar el gasto presupuestado para 2009 en más de 500 millones de euros contribuye a agravar la crisis. Para ELA es evidente que un recorte de estas características va a tener consecuencias negativas. En una situación de crisis el papel del gobierno debería ser justo el contrario, aumentar el gasto público para crear empleo y mejorar las coberturas sociales.

● ELA con el euskara

Un año más el euskaltegi Bilbo Zaharra organizó la lectura continua de clásicos en euskara. Este año la obra elegida fue Peru Abarka, de Jose Antonio Mogel. ELA también participó en la lectura de este clásico del euskara publicado en 1881, y anima al euskaltegi Bilbo Zaharra a continuar en el futuro con este proyecto.

astekaria

Manu Robles-Arangiz Fundazioa Institutuak eta UNED-Bergarak *Krisia: irtenbideak eta erantzun sindikalak* ikastaroa antolatu dute uztailaren 2 eta 3rako. Ikastaroa bi erakundeek duten lankidetza harremanaren baitan dago. Bi egunetan zehar egungo krisiari aurre egiteko irtenbideak proposatu eta sindikatuek zein erantzun eman beharko luketen aztertuko dute Donostian bilduko diren adituak.

KRISIA, IRTENBIDEAK ETA ERANTZUN SINDIKALA AZTERGAI

Jardunaldiei uztailaren 2an emango zaie hasiera, osteguna. Manu Robles-Arangiz Fundazioko zuzendari Dani Gomezek egingo du ikastaroaren aurkezpena. Ondoren EHUko Gipuzkoako Campusaren Errektoreordeak, Cristina Uriartek, Enpresa Zuzenbideko Departamenduaren Zuzendariak, Juan Pablo Landak, eta UNED-Bergarako zuzendariak, Juan Jose Alvarezek, gaiaren inguruko hausnarketa egingo dute. ELAren izenean, Gizarte Politiketarako arduradun Mikel Novalek egungo krisiaren inguruko analisia egingo du.

Goizeko protagonista nagusia Juan Torres Lopez izango da. Bere hitzaldia bi zatitan banatuko du; lehenengoan krisiaren nondik norakoak aztertuko ditu, eta, bigarrenean, krisiaren aurrean erantzun alternatiboak proposatuko ditu. Izen handiko ekonomilaria da Torres Lopez, Sevillako Unibertsitateko Ekonomi Teoria eta Ekonomi Politikako Departamenduan Ekonomia Aplikatuaren Katedraduna. Bere lanaren inguruan gehiago jakiteko aski da *http://www.juantorreslopez.com* web orrian sartzea. Bertan Juan Torres Lopezen lan eta idatziak jasotzen dira, eta bere azken lana eskuratzeko aukera dago: *La crisis financiera. Guia para entenderla y explicarla*.

La Fundación Manu Robles-Arangiz, en colaboración con UNED-Bergara, ha organizado el curso 'Crisis: Alternativas y respuestas sindicales'

Azkenik, lehen egunari amaiera emateko, eztabaidarako tartea egongo da; goizean zehar entzundakoaren edota gaiaren inguruan norberak duen hausnarketa egiteko aukera.

GIZARTEA ETA SINDIKALGINTZA AZTERGAI

Ikastaroen bigarren eta azken eguna uztailaren 3a izango da, ostirala. Lehenengoz Nazioarteko Harremanetarako arduradun Laura Gonzalez de Txabarrik nazioarteko errealitateari begirada botako dio. Ondoren, Asbjon Wahl norvegiarra mintzatuko da. Lehenik elkarrizketa sozialaren ondare ideologikoaz mintzatuko da; hitzaldiaren bigarren zatian Norvegian ematen den gizartearen eta sindikalgintzaren arteko itunaren eskarmentua aztertuko du. Udaletxeetako Langileen Norvegiako sindikatuaren aholkularia da Asbjon Wahl. Iragan urtean Manu Robles-Arangiz Fundazioa Institutuak bere lan bat argitaratu zuen: *El legado ideológico del pacto social y su fracaso*.

Wahlen ostean, eta jardunaldiei amaiera eman aurretik, Adolfo Muñoz, *Txiki*, idazkari nagusiak greba orokorraren ondorengo sindikalgintzaren gaizerrenda aztertuko du. Agerikoa da Manu Robles-Arangiz Fundazioaren eta UNED-Bergararen arteko lankidetza harremanak emaitza bikainak eman dituela; uztailaren 2rako eta 3rako prestatu duten egitarau oparo eta interesgarria ikusi besterik ez dago.

CRISIS Y PACTISMO SOCIAL

El diálogo o pacto social es un instrumento que surge en la Europa de la posguerra como resultado de la confrontación entre el capitalismo desarrollado de finales del siglo XIX y primera mitad del XX, que llevó al mundo a la gran crisis de los 30 y la IIª Guerra Mundial, y las enormes luchas obreras y sociales que se rebelaron ante esta explotación reivindicando otro modelo económico y social.

Aquel diálogo y pacto social únicamente fue posible gracias a un contexto socio-político determinado (implantación del comunismo, auge del socialismo) y una correlación de fuerzas suficiente que hizo al capitalismo temer por su control de la economía y ceder en algunas de las reivindicaciones sociales de la clase trabajadora, a cambio de mantener la propiedad privada de los medios de producción.

Esta correlación de fuerzas, el respeto mutuo y las renuncias de ambas partes son las que dieron lugar en occidente al estado de bienestar y una de las épocas más prosperas tanto en creación de riqueza y bienes como en el desarrollo de las condiciones de vida y trabajo.

La ofensiva capitalista de los años 60 y 70 –ataque contra los salarios, reformas laborales, precarización del empleo, reformas fiscales, privatización de servicios, subordinación de la política al capitalismo–, sin embargo, ha modificado de modo radical el contexto, invertido la relación de las partes y pervertido el sentido que el diálogo social pudo tener.

Entre nosotros, además, la larga dictadura y posterior periodo de transición hacen que ofensiva capitalista e incorporación a lo que queda ya de este modelo de diálogo social en decadencia coincidan en plena crisis económica, dando un desarrollo escaso y precario de esta fórmula que en Europa dio buenos resultados.

Al igual que en las primeras décadas del siglo XX, la presente crisis económica, responde a la lógica y ofensiva capitalista, pero en un contexto de debilidad para las fuerzas sociales. Y en esta situación, la llamada al diálogo social, lejos de plantear soluciones a la clase trabajadora, no resulta más que una coartada que permita al capital el desarrollo de su programa con la complicidad de los agentes sociales.

Este planteamiento, más que al esquema de diálogo o pacto social que posibilitó el estado de bienestar europeo, responde a un esquema de pactismo que sitúa el diálogo o el pacto como valor en sí mismo sin mirar a los condicionantes o las consecuencias del mismo.

La única alternativa posible, como bien nos enseñan las experiencia anteriores, pasa por la recomposición de las fuerzas de contrapoder que hagan frente al actual sistema económico, político y social y posibiliten la correlación de fuerzas suficiente para invertir esta situación.

En ello nos jugamos nuestra apuesta por otra sociedad, en ello nuestro modelo sindical y legitimidad social .El curso de verano organizado por la Fundación Manu Robles-Arangiz en colaboración con la UNED quiere servir de marco de reflexión y acicate en este reto fundamental.

Xabier Irastorza, miembro del departamento de formación

www.ela-sindikatua.org

ELA astekaria

Barrainkua 13, Bilbao
Tel. 94 403 77 00
Fax 94 403 77 66

Dep. legal BI-199-00

www.ela-sindikatua.org

Franqueo concertado nº 08/207